5

تقويم وقايع

دفعه ٥
في ج ٢٨
سنه ١٢٤٧

* امور داخليه *

پادشاه اسكندر نظير لازال سهم تدبيره مصيبا لهدف التقدير افنديمز حضرتلرى بالتوفيق الازلى هركارده يكانه وعلى الخصوص اسلحهٔ قديمهٔ متبركه دن اولوب سير شريف كتابلرنده يازلديغى اوزره آزمايش ورمى وترغيب وتعليمى مسنون اوق آتمق فن جليلنده غبطه بخش پهلوانان اسلاف اولان ملكهٔ تامهٔ ملوكانه وشاهراه تجديد اصول دولته سالك صاحب قبضه برقهرمان زمانه اولوب شويله كيم درسعادتده اوق ميدانى دينيلان فضاى هنرنماده يكسوار صغير نام ديگر مدرس منزليله معروف مقتضاى زمين وهوا ايله ممتاز ومنتها وطقوز يوزجى پهلوانلرك مسابقه ده عجزى هويدا اوله رق ابتدا كشادايله طقوز يوز التمش بر كزده نشان ديكن مدرس السيد الحاج مصطفى افندى منزلنى اوتوز طقوز كز زياده سيله پيكجى كانكشلردن جزيه كيسه دارى فهمى محمد افندى ويدى كزله كتخدا بك باش چوقدارى اوزون محمد اغا واوتوز درت بچق كزله وزنه دار چراغى چوقدار محمد اغا واون بر بچق كزله يايجى باشى زاده اسمعيل اغا واون درت كزله والده سلطان كتخداسى دامادى الحاج ابراهيم بك وايكى كزله شيشه باز اسمعيل چاوش واوچ كزله شيخ ميدان نظيفى مصطفى اغا نام يدى عدد پهلوانلر عهد قديمده واحدا بعد واحد بوزوب ميدان هنره منم ديگر نيست ديه رك طاش ديكوب مومى اليه مصطفى اغانك سكزنجى باش طاشى بيك يتمش ايكى كزده نهايت بولمش وتير برانك بوندن زياده يه وارمه سنده پاى ادراك لغزيده اولمش اولديغندن بشقه پهلوانان سابق البيانك بربرلرينه مسابقه لرى اتش يابى تعبير اولنان تيمارلى ياى ايله اولوب تيمارلى ياى ايسه خاكى دينيلان نرمين يابى يوز كزدن زياده سابق اولديغى مهرهٔ تيروكمان ميانند ه مسلم ومجرب ايدوكى بى ريب وكمان ويك يوزجى اولان پهلوان منزل اوزرينه اوق اتمق ويكيدن منزل اچمق مراد ايلدكده اول منزل زمين وهوا ومحلنه نظرا بيك يوزدن نقصان اولمق قاعدهٔ قديمهٔ تيرانداران ويك يوزجى مشاهيرلرندن تاجرزاده امين اغانك بوزديغى نقاش ودرهم ايله مشهور اولان منزللر بيك يوزدن نقصان اولديغى وارستهٔ قيد بيان ايكن * كلور هر يوز ييل ايچره دينى بر تجديد ايدن دهره * بونك كبى مجدد يكده بر كز اولمدى پيدا * نشيدى عنوان رسالهٔ مجددانه لرى اولان سلاطين گزين ال عثمانك ممتازى ويك يوزجى پهلوانلرك سرفرازى صاحبقران مراحم شمول لازالت مرامى مرامه نازلة على ميادين الحصول افنديمز حضرتلرى بوندن اقدم يعنى * شاه رستم قوه خاقان نريمان صوله كيم * تير فكرى هر هنرده الدى ميدان بيكمان * مرمره جوهرله يازلسون بو تاريخ اسعدا * يكسواره شاه محمود آتدى اوق ديكدى نشان تاريخنده واقع شهر ربيع الاخرك بشنجى خميس كونى خاكى ياى ايله لدوس هواسنده تير پيشرو تعبير اولنور خدنك جهانكيرينه كشاد بيورد قلرنده اول امرده طقوز كز وماه مرقومك يدنجى كونى ينه كمان خاكى وتير پيشرو ايله رمى سهامه مبادرت بيوردقلرنده تير همايون شاهانه لرى مثال هماى اوج شوكت اولكى مسابقه لرندن قرق التى كز ايلرو قونوب مدرس منزلنى جمعا اللى بش كز مسابقه ايله بيك يوز يكرمى يدى كزده * نشانى يكسواره قهرمان محمود خان ديكدى * تاريخيله منقوش سنك جوهرين ايله وضع نشان ولسان شعرايى مدرس منزلنى بوزمق مراد ايتدكده اول خاقان سبقخوان اولدى جمله پهلوانان امتحان اسا كشاده ايليوب بخت همايونى كبى تيرين همان اول مرغ دولت قوندى چرخه اشيان اسا تنزل ايليجه اسماندن صحن غبرايه ديكلدى كنديسى جاين بولوب سنك نشان اسا اولوب كردون هواجى تاجن آتدى چرخ شادى يه ملائك القش الدى براغزدن چاوشان اسا چقركن تيرى ياىندن سروشان ديديلر مژده بيكى چوق يچدى چوق عمر شهنشاه زمان اسا آتش يابيله آتمش واردر اما قوس خاكيله اتان اولمشمى بويله حضرت صاحبقران اسا ستايشيله كويان بيورمشدر بعده پهلوانان تير ميانده جراح منزلى ديمكله مشهور طقوز يوز قرق اوچ كزده كپنكجى رئيس نام پهلوان قديمك آچديغى منزلى يتمش اوچ كز سبقت ايله صولاق حمزه واون سكز بچق كزله صولاق محمد بك واون بر بچق كزله دفتردارزاده على بك ويكرمى يدى كزله صولاق عيسى واوچ كزله دفتردارزاده محمد بك وقرق اوچ كزله صولاق قره حسن والتى بچق كزله جراح على بك واوچ كزله بيغابكى عثمان بك واون درت بچق كزله بربرزاده اباد محمد افندى واوچ كزله تختروانجى باشى حسن اغا زمان زمان يكديكرك ديكديكى نشانلرينى بوزمش وايلروسى بازوى اقتداركى عهده سندن كلمز ديمش ايكن قرق بش سنه سى خلالنده پادشاه انجم سپاه افنديمز حضرتلرى يلدز هواسنده مرغ سهم صائبلرينه رخصت جولان بيوروب اولطير بلند پرواز دخى اون بر بچق كز كچوب بيك يوز اللى يدى بچق كزده جاى هنرى آشيان ايده رك منزل جراح دخى قرين الغا واجزاء وقايعده * تيرى قوندقده ديدى اسعد قولى تاريخنى * منزل جراحى بوزدى نبله محمود خان * تاريخى زينت بخش املا اولمش ايدى بعده اشبو سنهٔ مباركه ده اول شهريار رستم اقتدار افنديمز حضرتلرى يكى باشدن اياق كشاد يعنى پويراز هواسنده ينه خاكى ياى ايله تير اصابت سهملرينه رخصت مسير برله بيك ايكيوز اون بش بچق كز مسافه ده عمود صبح آسا وضع نشان منزل نوايجاد بيورديلركه اتفاق ارباب فن ايله اشبو منزلك جهتنه نظرا آتش يابيله بيك كزه وارمق محير عقول ايكن قوس خاكيله تير همايونك الديغى منزل تعويذ ودعا ايله تحسين كردهٔ پهلوانان زمان اولمش وكتخداى صدر عالى پرتو سعيد افندى بندهٔ خاصلرى * اتوب اوق منزله بيك ايكيوز اون بش ادم حقا * شه صاحب

١٢٤٧

قدم سنك نشان ديكدى بوميدانه * تاريخ رعنالرينى بولمش ومدرسيندن

١٢٤٧

ميرعلم زاده رفعت بك دخى * همله اتدى اوق شاه زمان ميدانه طاش ديكدى تاريخ جوهردارينى انشاد قلمشدر واشبو هنره معاقب منزل امين ديمكله عريف منزلكه ابتدا طقوز يوز اون اوچ كزله كشاد ايدن صولاقلر امينى على اغا نام پهلوان اولوب بعده قرق بش بچق كزله ابراهيم بك ويدى كزله عطارزاده مصطفى اغا وطقوز كزله قيصريه لى كوچك تاجر سيد احمد اغا ويدى بچق كزله بغداد اغاسى زاده محمد اغا واون التى كزله بيوك تاجر سيد ابراهيم اغا واوتوز كزله مصرف مصطفى افندى واون التى كزله چركس محمد پاشا ويكرمى طقوز كزله مصرى محمد افندى واون التى بچق كزله ابازه عثمان اغا واوتوز يدى كزله كوچك محمد واوتوز اوچ بچق كزله تاجرزاده امين اغا وقتا فوقتا بازار هنرده بربرينك نشانلرينى بوزمش وقوماش نام بيك يوز التمش بچق كزده اخر تاجرزاده نك اوزرنده قالمش ايكن حضرت پادشاه صاحب كمال لازال شمسا فى افق

الاقبال افندیمز اشبو جمادی الاخره اوائلنده باطی لدوس هواسنده
اون سکز بجق کزله اول، عنزلی دخی سبقت وسهم مستقیم السیر صائبانه لری
طوغریسی شومیدانده ابراز مهارت بیورمشدر همان قوس کردون کردان وسهم
السعادهٔ بازدمحاسبان اولدیغنه هر حالده ساعد مساعد اقتدار شاهانه لری پرقوت
وتاب وتیرتدبیرلری هدف مقصوده اصابتله زینت ورسریر عالیجناب اولسون امین
مشار الیه پرتو افندی حضرتلری نشان مذکوره دخی بالبداهه

* سزا پرتو یازلسه جوهرین یای اوزره تاریخی *
* امینك منزلن سلطان محمود ایلدی الغا *
* تاریخنی انشاد ایلمشلردر *

حضرت شهنشاه نجسته خصال لا زال بابه العالی موردا للاقبال افندیمزك
من الازل متصف اولدقلری سجیهٔ سخیهٔ شاهانه وشیمهٔ سمیهٔ پادشاهانه لری
اقتضاسنجه هر بار افکار خیریت اثار ملوکانه لری نو بنو مصالح ملکیهٔ
جهانداریلرینك وجه حسن ونسق مستحسن اوزره تنظیم وتتمیمنه
مصروف وزمام سمندهمم کرامت توأم خلافتپناهیلری دائما بندکان صدق
نشان دولت علیه لرینك سمت تلطیفلرینه معطوف بیورلمق حسبیله مجرد
مأمورین بنده لرینی تلطیف وامور مأموره لرنده اقدام واهتماملرینی توفیر
وتضعیف ارادهٔ عنایت عادهسیله آفتاب فلك جنابك ذره لره
تعلق وتنزلی قبیلندن اوله رق اشبو جمادی الاخره نك یکرمنجی جمعه
کونی بعد الظهر باب عالیلرینی تشریف میامن ردیف شاهانه لریله
رشك افزای مطلع مهرمنیر وافاضهٔ انوار دیدار بهجت اثار شهنشاهانه لریله
دیدهٔ بندکان احسان دیدکانی ازسرنو تنویر بیوروب دردست اولان
مهام سنیهٔ دولت علیه لری امرنده بعض ارا، اصابت احتوای شاهانه لری
اظهاریله دخی حقلرنده نعم جلیلهٔ خطاب مستطاب ملوکانه لری
مبذول وبیدریغ بیوریلوب ماه مذکورك یکرمی دردنجی صالی کونی
ترسانهٔ عامره لرینی دخی شرف قدوم شوکت لزوم جهانبانیلرینه مظهر
واوطرفده اولان بندکان صداقت نشانلرینی کذلك بو صورتلرله مباهی وکامور
بیورمشلردر

برمدتدنبرو قره حصار صاحبه اقامت اوزره اولان صدر اسبق درویش محمد پاشا
حضرتلرینك محل اقامتلری بروسه یه تحویلی خصوصنی استدعا والتماس
ایتمش والتماسی رهین اسعاف عالی بیوریله رق اولبابده لازم کلان امر عالی
اصدار وتسیار اولنمشدر

دردنجی دفعهٔ رفیعه طبع اولنان نسخ تقویم وقایعده مصر وصیدا
والیلرینك بینلرنده اولان ماجرانك بر طرف دولت علیه دن طرف
حقلرنده اجرا بیوریلان معامله جمله بسط وبیان واقتضا ایدن محلره
بو بابده ارادهٔ دولت علیه یی شامل اوامر علیه اصدار وتسیار اولندیغی حکایه
وبیان اولنمش اولدیغندن بودفعه اوامر مذکوره نك صورتی عیناً تحریر قلنمشدر

* صورت امر عالی *

شام والیسی سابق صدر اسبق سلیم پاشانك بعض اطوار ومعامله سی اهالی
شامك وهم ووحشتلری بادی اوله رق فساد واختلال وقوعه کلمش وحالبوکه
بر محلده وعلی الخصوص شام شریفده او مقوله فساد واختلال ظهوریله
عباد وعبادك سلب اسایشی وبالخصوص حجاج مسلمینك عدم امنیتی صورتلری
نزد معالیوفد پادشاهانه مده بر وجهله مجاز اولمدیغنه مبنی دفعا للنزاع
مشار الیه عزل وتبدیل قلنه رق شام شریف ایالتیله میرحاجیلق خطب
جسیمی قرمان والیسی دستور مکرم مشیر مفخم وزیرم الحاج علی پاشا
ادام اجلاله یه توجیه قلنمش وکندوسنك وصولی وقته محتاج
اوله جغندن تزلزل دفع فساد وشورش واعادهٔ امن واسایش خصوصنه
وبالخصوص کیلار حج شریفك تنظیم وتهیئه سی مصلحته اهتمام ودقت ایتمك اوزره
درکاه معلام قپوجی باشیلرندن افتخار الاماجد والاکارم شمت دام مجده
متسلم نصب اولنه رق سیر سریع ایله کوندرلمش ایکن هنوز اشبو ارادهٔ
سنیهٔ ملوکانه مك خبری وارمقسزین مشار الیه سلیم پاشانی اراذل واشخاص
مقوله سنك اتلافه جسارتلری قضیه سی ظهوره کلمش ومتعاقبا مصر والیسی
دستور مکرم مشیر مفخم وزیرم الحاج محمد علی پاشا ادام اجلاله
ایله صیدا والیسی دستور مکرم مشیر مفخم وزیرم عبد الله پاشا ادام
اجلاله بیننده برازمدتدنبرو روایت اولنان منافسه ومعاداتدن طولایی مصر
والیسی مشار الیه بو کونلرده طرف اشرف پادشاهانه مدن برکونه امر واراده
اولمقسزین کندولکندن تجاوزی حرکت صورتنده لاجل المحاربه عریش
اوزرندن صیدا حوالیسنه برا برازعسکر وبحرا دخی براز سفینه ارسال ایلمش
اولدیغی واصل سامعهٔ شهریارانه م اولوب سلطنت سنیه م بندکانی اوثلر
اخص مطلوب ملوکانه م اولان اسایش ممالك وبلاد ورفاه حال عباد
خصوصلرنده طبق رضای میامن اقتضای شاهانه م اوزره حرکت ایتملری
لازم ایکن بالعکس مشار الیهمانك بویله وقتده بربرلریله معادات ومحاربه یه
تصدیلری سفك دماء مسلمینی موجب وارالقده ذات خلافتسمات پادشاهانه مه
ودیعه اولان فقرای رعیت وعجزهٔ ولایتك پازدهٔ خیول خساراولملرینی
مستلزم ومستوجب اوله جغی جهتلرله هم شرع شریفه وهم رضای
معدلت ارتضای ملوکانه مه کلیا منافی ومغایر کورنمش وحالبوکه مشار الیهما
ایکیسی دخی بندکان سلطنت سنیه مدن بولنمش اولدقلرینه مبنی مجرد
کندولرینی دنیا وآخرتده وخامت عاقبتدن حمایه وزیردستان اولان فقرا
وضعفایی غدر وحیفدن وقایه ایچون بینلرینی اصلاح وتألیف ضمننده یعنی
بربرلریله مادهٔ نزاع ودعوالری نه ایسه سدهٔ سعادتمه بیلدریله رك جانب
خلافتمآبمدن اقتضاسی کورلمك اوزره اول باول مصر والیسی مشار الیه
اشبو کوندردیکی عسکرینی برا وبحرا درحال مصره اعاده ایتمك وصیدا والیسی
مشار الیه دخی مصره متعلق اموره قطعا مداخله ایتمامك اوزره ایکیسنه
دخی رجال وخدمهٔ دولت علیه مدن بشقه بشقه مأمورلر کوندریله رك
لازم کلان تنبیهات ووصایا تحریر وتذکیر قلنمش وکذلك شام طرفنه دخی
مخصوص امر عالیشانم ایله رجال دولت علیه مدن مأمور ارسال اولنه رق
متوفای مشار الیهك اتلافی قضیه سی اکرچه اراذل واسافل مقوله سی
اشقیانك فضاحتلریله وقوعه کلدیکندن درحال شام اوزرینه مأمورلر
وعساکر کلیه سوقیله اقتضای تأدیبلرینه قیام اولنمق ایجاب ایدر ایسه ده
ارالقده بیجرم اولان عجزه وفقرا کروهی خسارندن وحج شریف مصلحتی
سکتهدن وقایه فقط ایچلرنده فضاحت مذکوره یه بالذات متجاسر اولان
خبیثلرك بأی حال حقلرندن کلنه رك رفع اختلاله مسارعت ایلملری
وکیلار حجك بیقصور تهیئه واستحضاری شرطیله تأدیبلرندن اغماض اولنه رق
انفاذ ارادهٔ پادشاهانه مه سرعت امتثال ایلملری کیفیاتی بیان وتأکید
اولنمش اولوب ذات ستوده سمات ملوکانه م امام المسلمین وحامی دین مبین
بولنه رق قرآن عظیمده اولان اولی الامره اطاعت ایت کریمه سی منطوق
منیفی اوزره امر وفرمان پادشاهانه مه اطاعت وانقیاد هرکسه واجبهٔ ذمت
وخصوصیله مشار الیهمانك ایکیسی دخی سایهٔ مرحمتوایهٔ پادشاهانه مده
بونجه نعم واحسان بی پایان ملوکانه مه مستغرق اولمش اخص ارکان دولت
علیه مدن اولدقلرندن امر ورأی ملوکانه می جمله دن زیاده کوزتمکلکی
کندولرینه متحتم عهدهٔ صداقت وعبودیت عد ایدرك وشام شریف
اهالیسی دخی حقلرنده ارزان قلنان عنایت ومرحمت پادشاهانه مك شکری

بیله اولیه بروجه مشروح مأمورلرك وصولیله تنبیهات سنیهٔ ملوکانه م اوزره
حرکت اولنمسی مأمول پادشاهانه م ایسه ده شاید اغوای نفسانیه وتسویلات
شیطانیه یه اتباع ایله حرکات سابقه لرنده اصرار وعباد مسلمینی اضرار
داعیه سنده اولورلر ایسه اولوقت حقلرنده لازم کلان معاملات مشروعه
بلا امهال اجرا قلنه جغی محقق ومقرر اولمغله سزکه ناظر ونائب وسائر
مومی الیهم سز سواحل شام ومصرك احوال جاریه سنه دائر اولان ارادهٔ
معدلت افادهٔ شهریارانه م شمدیدن بیلنوب بوندن صکره صدور وسنوح
ایده جك امر وارادهٔ سنیه مه انتظار ایلمکز فرمانم اولمغین اعلاما وافهاما
اشبو امر جلیل القدرم اصدارو ایله تسیار اولنمشدر ایمدی کیفیت منطوق
امر منیفمدن معلومکز اولدقده بعد ازین بو ماده یه دائر صدور ایده جك
امر وارادهٔ پادشاهانه مه انتظار ایله ایفای لازمهٔ غیرت وصداقته صرف
وسع وقدرت وخلافنی تجویزدن توقی ومباعدت ایلمکز بابنده دیوانمیروساقز
وردوس ومدللو واستانکوی وقبریس جزیره لریله بحر سفیدك
اناطولی سواحلنده واقع بودرم وانطالیه وطرسوس وسائر اسکله لرك وحلب وصیدا
وطرابلوس شام ایالتلریله قدس شریف ونابلوس وادنه وطرسوس سنجاقلرینك
قضاة ونوابنه ومتسلملری واعیانلری ووجوه مملکت وبالجمله ایش ارلرینه
خطابا بشقه بشقه اوامر علیه صادر اولمشدر

بوندن اقدم وقوعبولوب الحالة هذه اثار قوهٔ قاهرهٔ حضرت شهنشاهی ایله
مندفع اولمش اولان ارنودلق اختلالی اثناسنده بوسنه اهالیسنك ایچنده
شر ذمهٔ قلیله قبیلندن اولان بعض اراذل واشخاص مقوله سنك فساد
تکوینه اجتساره استعدادلرینی بوسنه قپودانلرندن حسین قپودان نام نادان
جبلتنده مرکوز اولان خباثته مدار اتخاذیله برطرفدن او مقوله لری سمت
خلافه سوق واغرا وبرطرفدن دخی کندو افکار باطله سی اولان حیل
ودسایسی صورت صداقتده اجرا ایدرك بوسنه والیلکنی تحصیل زعمنه
دوشمش وبو جهتله حصول مرامنه یول بولمیه جغنی عقلی کسه رك
خود بخود مملکته والی اولدم دیه رك اطوار عجیبهٔ سخیته کارانه ایله حکومت
کاذبه یه باشلامش اولوب هرنقدر ایالت بوسنه نك عقلی باشنده ودولت
بنده سی اولان سائر بالجمله کروه اصدقاسی قولا وفعلا مخالفت ایلمکده
وطرفکیرانی دخی بو ماده نك نتیجه بولمیه جغنی وسلطنت سنیه ایله باشه
چقه میه جقلرینی امثالی دلالتیله عقل واذعان ایدرك متأثر اولمقده ایسه ده
مجرد بعض بی ادراك ایچنده بولندقلرندن شمدیلك دولت علیه نك مقدمات تأدیبی
ظهورینه انتظارا عرضلرینی وقایهٔ سکوت ایلمکده درلر شوراسی غریبدرکه
دامن دولت علیه یه بو مقوله خس وخاشاکك هر نوقت تعرضی وقوعبولور ایسه
تیغ آتشبار قهر وغضب حضرت شهنشاهی ایله دفع ورفعی میسر اولمقده
اولدیغی شمدی یه قدر مشهود انام اولمقده ایکن مرقوم حسین قپودان نام
شخص بیشعورك حکومت زعمنده اولمسی وکندوسی کبی برطاقم سبکمغزانك
بوخدعه یه اویمسی ادنی درجه عقللی اولنلرك ایشی اولمیوب محض جنون
اولدیغنده شبهه یوقدر معمافیه ارنودلقده تکون ایدن فساد سایهٔ شوکتوایهٔ
حضرت شاهانه ده کلیا برطرف اولوب اسباب اسایش ونظامی طرف
حضرت سردار اکرمیدن استحصال بیورلمقده وحتی فساد مذکورده
کرها بولنوبده چارچابق دخالت ایتمش اولنلرك اکثریسی دخی کیدرك
بالفعل اثبات مدعای صدق واستقامته باشلامش اولملری جهتیله صمیمی
عفو عالی یه استحقاق کسب ایتمش اولدقلری مشاهده قلنمقده اولمغله بالمن الازلی
بوندن بویله مرقوم حسین قپودانك وهوادارلرینك دخی عقللری باشلرینه
کتورلمك اوزره طرف سردار اکرمیدن تدابیر لازمه یه تشبث اولنمش اولمغله
قریبا ثمرهٔ خیریه سی ظهور ایده جکی بی اشتباهدر

* توجیهات علمیه *

حالا مفتش حضرت فتوا پناهی سابقا ازمیر قاضیسی کوتاهیه وی زاده السید
محمد عارف افندی یه جمادی الاولینك اون برنجی کونندن ومکتوبیٔ حضرت
مشار الیه سابقا اسکدار قاضیسی دارنده وی زاده السید مصطفی عزت
افندی یه ماه مرقومك اون اوچنجی کونندن وحالا خواص رفیعه قاضیسی
عمر اغا زاده محمد توفیق بك افندی یه اشبو جمادی الاخره غره سندن وسدت
مدیده دنبرو خدمات شرعیه ده مستخدم با اعتبار مخرج اسکدار پایه سیله
سابقا صوفیه قاضیسی نصوحی زاده حفیدی السید ابراهیم عصمت افندی یه
شهر مذکورك اون التنجی کونندن اعتبار ایله عواطف علیهٔ جهانداری
وعوارف بهیهٔ قدردانیٔ کیتی ستانیدن مکهٔ مکرمه پایه لری احسان وحالا
ادرنه قاضیسی السید احمد افندینك ذی القعده غایتنده وسلانیك قاضیسی
فیضی افندی زاده السید سلیمان راشد افندینك سنهٔ آتیه ربیع الاولی غایتنده
وغلطه قاضیسی اونجی زاده حافظ مصطفی افندینك اشبو سنهٔ مبارکه
شعبانی غایتنده تمامه رسیده اوله جق مدت معینه لرینه ایکیشر آی مدا حسابیله
جمله سی شادان قلنمش وسنهٔ آتیه ربیع الاولی غره سندن
ضبط ایتمك اوزره مصر قضاسنه حالا صدر روم وریٔس العلما خلیل
حمید پاشا زاده عارف بك افندی حضرتلرینك مخدومی میر محمد راشد
افندی شایان اولمشدر

* مواد عسکریه *

اشبو جمادی الاخره نك اون یدنجی وتشرین ثانینك اونبجی کونی درسعادتده
اولان پیاده عساکر منصوره برنجی میرالایی حیدر بك ایله باب سر عسکری
قره غولنه مأمور بولنان اونبجی میرالای نجیب بکه عواطف علیهٔ شاهانه دن
میرلوالق رتبهٔ معتبره سی ایله پاشالق عنوانی عنایت واحسان همایون بیورلمش
اولمغله برنجی آلای قائمقامی ریحان بك آلای مذکوره میرالای وانك
یرینه برنجی طابور بیکباشیسی احمد اغا قائمقام وانك یرینه ایکنجی طابور
بیکباشیسی عثمان اغا وانك یرینه اوچنجی طابور بیکباشیسی محمد علی اغا
وانك یرینه دردنجی طابور بیکباشیسی ابراهیم اغانك نقللریله دردنجی طابوره
دخی هروجهله لیاقتی متبین اولان برنجی طابور صاغقول اغاسی اسماعیل اغا
بیکباشی نصب اولنمشدر ونجیب پاشانك یرینه دخی اونبجی آلای قائمقامی
حاجی عارف بك میرالای وانك یرینه آلای مذکور امینی حسین بك قائمقام
وانك یرینه برنجی طابور بیکباشیسی رشید اغا آلای امینی بعد النصب آلای
مزبورك طابورلری بیکباشیلق سلسله لری دخی کذلك یوریوب دردنجی
طابورینه برنجی طابور صاغقول اغاسی امین اغا بیکباشی تعیین اولنوب اقتضا
ایدن اوامر علیه لری بعد الصدور حضور حضرت سرعسکریده اعطا
قلنمشدر

میرالوالق احسانیله بکام اولان سالف الذکر نجیب پاشا اونبجی منصوره واون ایکنجی
مهمات حربیه آلایلری زیر اداره وقوماندانسنده اوله رق متعلق اولان
امر وارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی موجبنجه بو قیشده قونیه ده بولنوب
اقامت ومقدمجه تعیین بیورلمش اولان عساکر منصوره طقوزنجی سورای
آلایله برابر تعلیم وتعلمه مبادرت ایلمك اوزره هر برطاقم وجبخانه لریله اناطولی جانبنه
مأمور بیورلمش ویکرمی درت قطعه چرخه وابوس واولمقدار قباقلوینی شامل
اولان مع بیکباشی ایکی طابور دخی طوبجی ترفیق قلنمش ومستصحبلری

اولان چرخه وابوسلر بر موجب نظام طقوزر چاپنده اولمغله اقتضاسی
محتمل اولان اون بر چاپنده چند قطعه طوپلر دخی مکمل مهمات وادواتلریله
احتیاط موقعنده بولنمق اوزره تسلیم واعطا وبرطابور لغمجی بالطه جی
دخی سوق واسرا ایله برنجی میرآلایلری حافظ بکك مأموریتی دخی امر وفرمان
بیورلمغله جمله سی درسعادتدن حرکت وعزیمت اوزره بولنمشلردر بوندن
بویله دخی اناطولی جانبنه پیدرپی آلایلر سوق وارسال اولنمسی مأمول اوله بیلور

* تجارت واسعار *

اشبو سنهٔ مبارکه شهر ربیع الاولنك اون سکزنجی کوننده جمادی الاخره نك
اون سکزنجی کوننه قدر درسعادتده کائن انبار عامره لره ازنکمید چاندارلی
باندرمه مدانیه قره مرسل سلوری تکفورطاغی میخالج ازمیر
قوش اطه سی بودروم مکری سلانیك اسکندریه انطالیه قره بیغا
اورفان غلوس قوارنه کوستنجه بالچق سینوب صامسون
ارکلی اسکله لرندن کرك میری مرتباتندن اوله رق وکرك سعر رایجیله
اشترا اولنه رق من حیث المجموع وارد اولان ذخائرك مقداری

حنطه کیل	شعیر کیل
٦٣٤٦٧٧	١٧٠٥٩٠

ایام مذکوره ظرفنده انبار عامره لردن اوقاف شریفه عمارتلرینه وسرای جدیده
کائن خاص فرن وخرجی فرنه وعساکر خاصه ومنصوره وطوبخانهٔ عامره
وخمبره خانهٔ معموره وغلطه سرایی تعییناتلریله اونجی وخبازوفرانجیله بجی
اصنافنه اعطا اولنان ذخائرك مقداری

حنطه کیل	شعیر کیل	قوقورز
٣٦٢٠٨٩	١١٥١٩٨	٢٦٥٣٠

مدت مذکوره خلالنده تکفورطاغی سلوری باندرمه ازنکمید قره مرسل
میخالج کمليك ارکلی قره بیغا صامسون سینوب اسکله لرندن
تجار مالی اوله رق قپان دقیقه ورود ایدن ذخائرك مقداری

شعیر کیل	دقیق کیل	ارزن کیل
٩٢٠٥٦	٣٧٨٩٠	٣٠٥٠

برنجی وایکنجی دفعه رقیله طبع اولنان تقویم وقایعده اشارت وبیان اولندیغی
وجهله دوبریجه اهالیسنه وقت وسعتلرنده رایجیله ذخیره دن ادا ایتملری اوزره
سرمایه صورتیله مقدما احسان بیوریلان اوچیك کیسه اقچه یی اهالیٔ
مرقومه اقتسام واوکوز واینك ولوازمات سائره اشترا بر له یمن
رعیت پروریٔ شاهانه ایله مزارع احواللری نشو ونما بوله رق برکیل
تخمدن اللی اللی بش کیله یه قریب محصول ظهور ایتمکله فضله محصوللرندن
ذخیره تسلیمی ایچون آستانهٔ علیه دن سفاین ارسالنی استدعا ایتمش اولملریله
مدت مذکوره ده انبار عامره یه وارد اولان التی یوك اوتوز درت بیك
التیوز یتمش یدی کیل حنطه نك یتمش درت بیك درتیوز بش کیلی ایله
بریوك یتمش بیك بشیوز طقسان کیل شعیرك سکسان درت بیك طقوز یوز
اللی کیلی دوبریجه اهالیلرینك علی الحساب کوندردکلری ذخیره در

سالف الذکر سرمایه دن ذخیره خزینه سیله حسابی اولمیان دوبریجه اهالیلرینك
الحقلر اسکله لرینه تنزیل ایده جکلری ذخائرك دخی انبار عامره ایچون مبایعه
اولنمسی امرنده ارادهٔ سنیه اوزره صکره دن اوچیبك کیسه اقچه یه قریب
مبلغ اولجانبه ارسال اولنمش وثمرهٔ مرحمت پادشاهانه ایله کیفیت برکت
بونکله دخی استدلال اولنمشدر

لحمد الله حمدا مزروعاتده فیض وبرکت نمایان اولمغله ارادهٔ مراحم افادهٔ
ملوکانه موجبنجه درت پاره یه فروخت اولنمقده اولان نان عزیزك اوزرینه
بوندن اقدم یعنی شهر ربیع الاولك اون ایکنجی کونی اون درهم ضم ایله یتمش
درهمه ابلاغندن فضله چاشنی طوتیله رق فرانجله یه برنجی درجه قریب
اوله رق اولوجهله طبخ برله الیوم نان عزیز کیفیت وکمیت مذکوره اوزره
فروخت اولنمقده در

اشبو جمادی الاخره نك یکرمی برنجی کونی غلطه ده فرنك قهوه سنك
یوز وقیه سی یدیوز یکرمی غروشدن سکز یوز غروشه قدر یعنی اعلا وادنا
اعتباریله فروخت اولنمقده وصندق شکرینك قنطاری یوز اللیدن یوز التمش
بش غروشه قدر وکله شکری یوز طقسان غروشه قدر صاتلمقده وروسیه نك
خام تیموری بهر قنطاری اللی ایکیدن اللی سکز غروشه وشوت تیموری
اوتوز اوچ اوتوز درت غروشه قدر ویرلمکده در